

ALBUM

2005

Herford

Germany

by Helga von Schweinitz

Album 2005 Herford by Pages Compendium

Released 2022  
by  
Helga von Schweinitz

Printed in the United States of America

This books is in the open domain. You may quote or use portions as you see fit.  
But remember, a memory is for a life time, but a good reference is forever.

## Album 2005 Herford by Pages Compendium

### Introduction

This is a compendium of Helga von Schweinitz trip to Herford Germany in 2005. The main purpose of the trip was to show her cousins from Wisconsin their ancestral home, Herford. Marcia Horngren, and Marlene & Dick Ebers joined Helga.

The meet in Frankfurt Airport, Germany on 5 September 2005. Then immediately took the train to Herford. They visited relatives, tourist sites, and old ancestral locations. They flew back on 13 September 2005.

This compendium has scans of each page of the album Helga put together after the trip. At the end, scans of her travel diary are included.

Another compendium is more detailed, by using the original photos (scanned in) combined with Helga's diary notes and photo captions. And the other compendium contains scans of the insides of the pamphlets.

# Album 2005 Herford by Pages Compendium

My  
Visit  
to  
Herford  
Sept. 6  
to  
12  
2005



Maria  
Klingner  
Helga  
v. S.  
Martine + Dick  
Elers



Hotel Hansa, Herford



Hotel Hansa  
Brüderstraße 40  
32052 Herford

Telefon 0 52 21 / 59 72-0  
Telefax 0 52 21 / 59 72-59  
www.hotel-hansa-herford.de  
info@hotel-hansa-herford.de  
Ust-IdNr.: DE125340011

01.09	06.09.2005
01.09	12.09.2005

Euro TOTAL	
	150.00
	96.00
	50.00



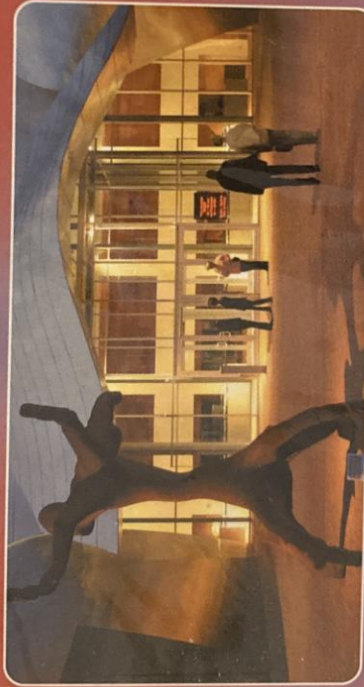




# MARTa Herford

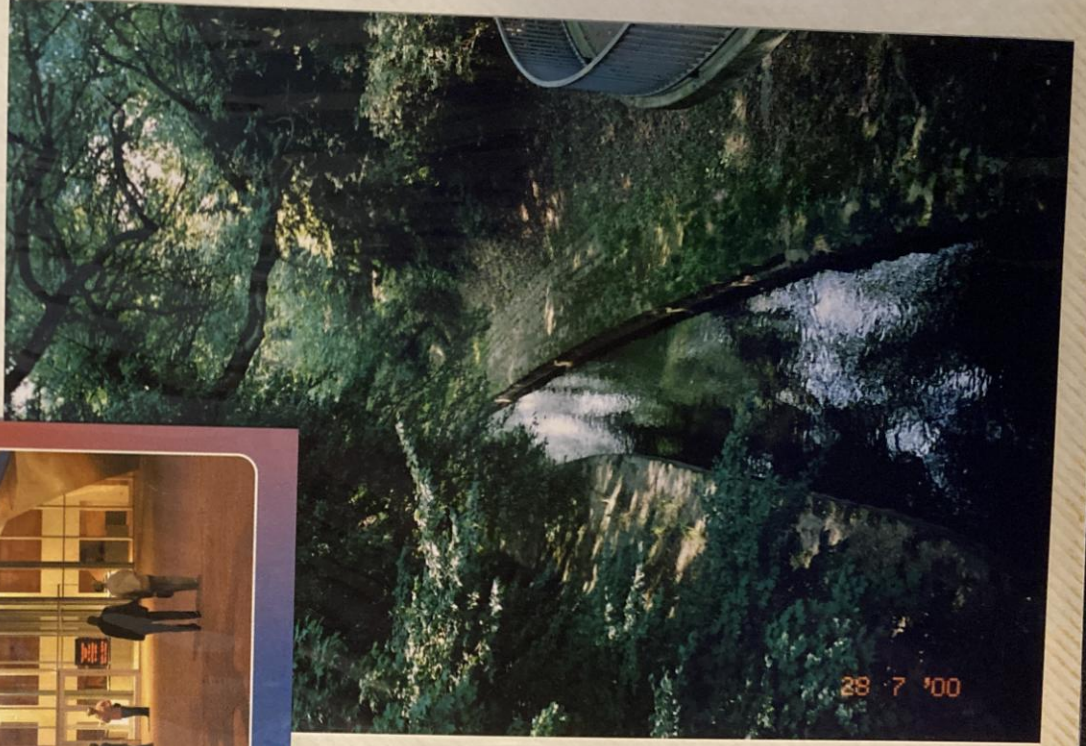


Ein Kunstwerk der Architektur  
von Frank O. Gehry



Herford tries to go  
modern

As river behind the MARTa





4

ART in Herford Sept. 05

MARTA Museum

a street corner





5

Herforder  
Rathaus,  
the old  
establishment



Turkish  
workers started  
their own  
garbage pick-up  
service.





6



Fürstenauststraße 10  
Herford  
8. Sept. 05



The entrance to the  
cellar is bridged up  
marcia + marlene





Goltzstraße 17, Herford  
built and lived in by  
Opa Gustav Göppling  
before WWI  
Remodeled, used to be  
dark gray.



Back of Goltzstr. 17



8



Goltzstrasse

Goltzstrasse, houses built by Gustav Geyßling ↑ 1978?



8 Sept. 2005





Minsterkirche, Herford  
10 Sept 2005



Model of  
old Herford  
on the  
Minster-  
kirchplatz





Der Linnweber

Herford 2005



Wittkeind



Near Neunstädter Kirche, today used to have my Kindergarten



Goose monument  
on  
Gänsemarkt

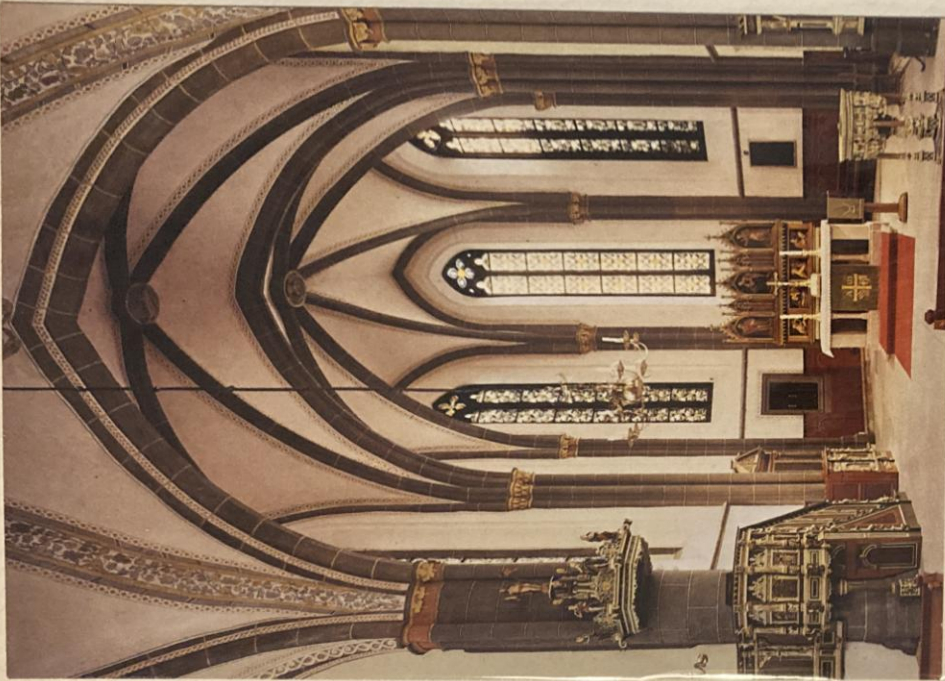


On  
Gänse-  
markt





12



Inside of the  
Radeniger Kirche,  
aka Jakobikirche



Der Herforder Bahnhof Sep. 05, 2005





Maybe Orndel Paul played the violin here in 1927/8



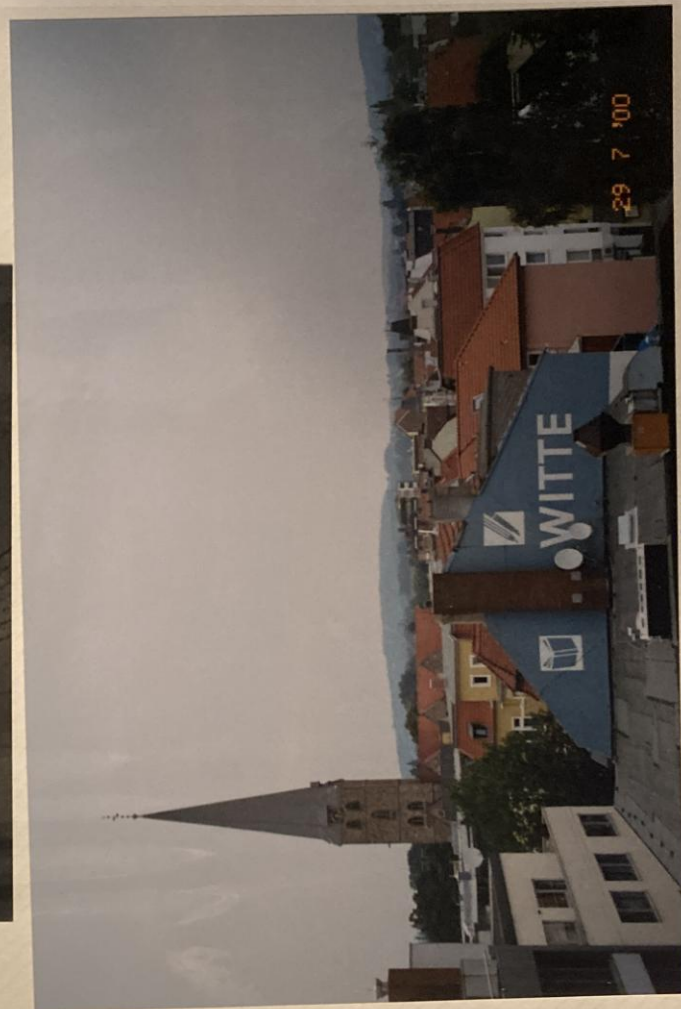
Painting of Weinhaus in Brickerstraße hanging in Sonenhof



14



Höckerstraße  
Herford



View from Hotel Hanau, 5<sup>th</sup> floor





Coffee & Cake at Ute's. Robert Koch Strasse 1a. Ute standing



Stachelbeer-Torte  
by Ingrid. Gooseberries  
from their own garden,  
red because they were  
overripe but delicious





Grill party in Thoman's back yard 9-9-05



Marion

Madeline

Helga Dick





Grilling in Thomas' backyard



Patrick Postner Lena Glauk Sven Postner



18

Graves of Tante Hilde and  
Trude and (future) Paul Rottmann  
in Semestadt



The Rottmann  
graves,  
monument  
for Hildegard  
& Paul

First part  
was given  
up



A Day trip  
to the  
Lipperland  
9-7-05

"Westfälische  
Freilichtmuseum  
Detmold"

In the open  
air museum  
near Detmold

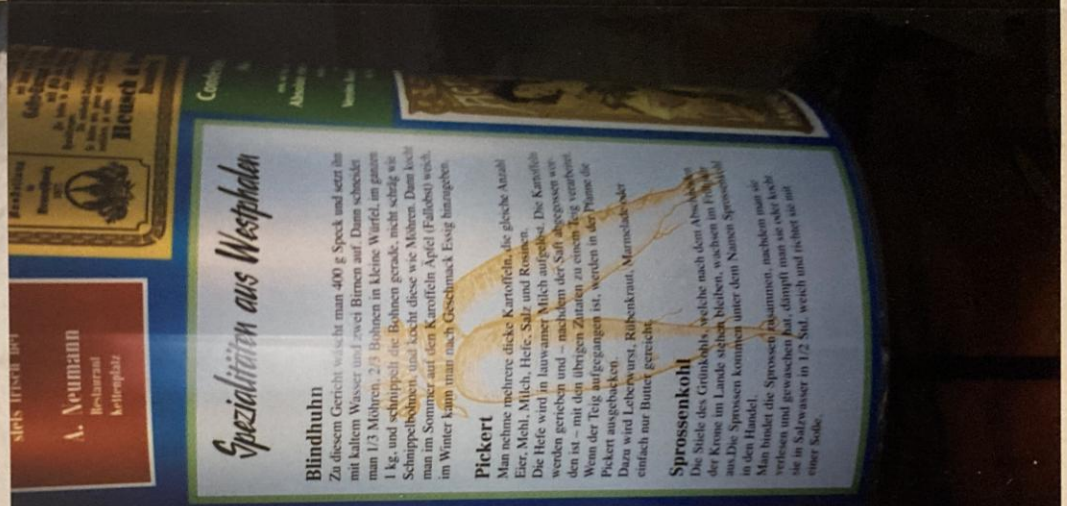




20



Martin 7 Freilicht Museum bei Detmold



### Spezialitäten aus Westfalen

#### Blindhuhn

Zu diesem Gericht wiegt man 400 g Speck und setzt ihn mit kaltem Wasser und zwei Birnen auf. Dann schneidet man 1/3 Möhren, 2/3 Bohnen in kleine Würfel, im ganzen 1 kg, und schneidelt die Bohnen gerade, nicht schief wie Schnitzbohnen, und kocht diese wie Möhren. Dann kocht man im Sommer auf den Karoffeln Apfel (Fallobst) weich, im Winter kann man nach Geschmack Essig hinzugeben.

#### Pickert

Man nehme mehrere dicke Karoffeln, die gleiche Anzahl Eier, Mehl, Milch, Hefe, Salz und Rosinen. Die Hefe wird in lauwarmen Milch aufgelöst. Die Karoffeln werden gerieben und – nachdem der Saft abgeseigt worden ist – mit den übrigen Zutaten zu einem Teig verarbeitet. Wenn der Teig aufgegangen ist, werden in der Pfanne die Pickert ausgebacken. Dazu wird Leberwurst, Rüberrahm, Marmelade oder einfach nur Butter gereicht.

#### Spargelschinken

Die Stiele des Spargels, welche nach dem Abschneiden der Krone im Lande stehen bleiben, wachsen im Frühjahr aus. Die Spargel kommen unter dem Namen Spargelschinken in den Handel. Man bindet die Spargel zusammen, nachdem man sie verlesen und gewaschen hat, dämpft man sie sehr leicht in Salzwasser in 1/2 Std. weich und isst sie mit einer Soße.







22





Open Air Museum near Detmold 9-7-05





24



Hermann der Cherusker  
im Teutoburger Wald  
9-7-05

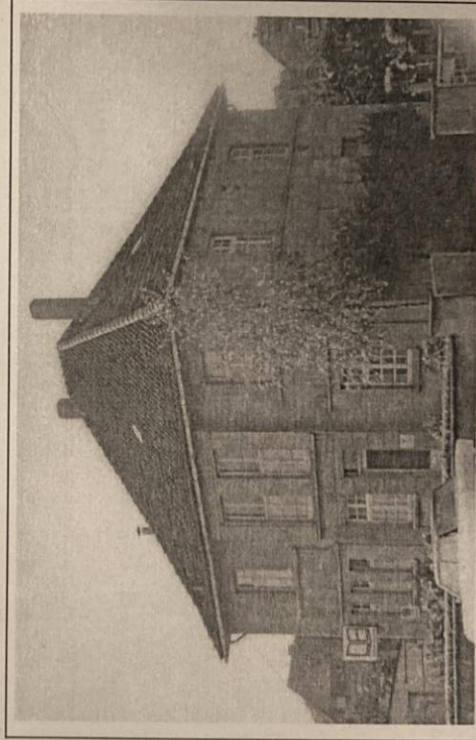


Eva, Marcia  
Helga, Marlene





"Dorfschneise" Village street in Fürstenaau, County of Höxter, 1920



Fürstenaustrasse 10

Our house in Herford (maybe 1976)  
Fürstenaustrasse 10



# Malerstadt Schwalenberg

28. August - Alte lippische Maler

Städtische Galerie/Museum  
28. August - 16. Oktober 2005  
Alte lippische Maler  
Hans Licht, Max Bruch, Robert  
Kämmerer, Friedrich Eicke sind u.a.  
Maler, die den Ruf der Malerstadt  
begründet haben. Die Ausstellung  
zeigt einen Querschnitt von  
Arbeiten aus der mit Schwalenberg  
verbundenen Genremalerei.



jährigem Turnus stattfinden. Aber auch als „Malerstadt“ machte sich der Ort zu Beginn des 20. Jahrhunderts einen Namen: Künstler aus den Großstädten fanden in dem landschaftlich idyllisch eingebetteten Ort zahlreiche Motive. Sie blieben für einige Wochen, malten und stellten dann ihre Arbeiten aus. Heute finden sich Ateliers, Galerien und Ausstellungshäuser im Ortsbild wieder und laden zum Besuch ein.

Der Zweite Weltkrieg ging nicht spurlos an Schwalenberg vorüber. Viele Söhne der Stadt verloren aus heutiger Sicht in einem unsinnigen Krieg ihr Leben. In den letzten Kriegstagen wurden im Ortszentrum zwischen Markt- und Brauergildestraße mehrere Fachwerkhäuser zerstört.

Die Schwalenberger lebten überwiegend vom Handwerk und von der Landwirtschaft. Schwalenberg war damit eine typische Ackerbürgerstadt. Die industrielle Produktion setzte erst in den 30er Jahren dieses Jahrhunderts ein. Heute hat ein renommiertes Unternehmen der Umwelttechnik seinen Sitz in Schwalenberg.

Mit der kommunalen Neugliederung von 1970 wurde dieser Ort ein Teil der neugebildeten Stadt Schieder-Schwalenberg. Den Titel Stadt verdankt dieser Verwaltungsbezirk den ehemaligen Stadtrechten Schwalenbergs. Die einzigartige Fachwerkbauung Schwalenbergs konnte in den vergangenen Jahren unter großem Aufwand liebevoll und behutsam saniert und erhalten werden.

Text: Wolfgang Peters







Schwalenberg, Lippe



Artist Town



Dinner in Kneip-Küche Herford  
Schneider - glückliche  
05282-224 (Pawel's invitation)  
7 Sept. 05



# Schloss Bückeberg

Eintrittskarte 4,50 Euro

Fürstliche Schlossverwaltung, 31675 Bückeberg, Schlossplatz 1  
Tel.: 057 22/50 39, Fax: 057 22/90 91 84, [www.schloss-bueckeberg.de](http://www.schloss-bueckeberg.de)

## Guide to Bückeberg Castle



Painting by W. Patz: Bückeberg Castle at 1605

Open: all year, daily 9.00—12.00 a.m. and 1.00—5.00 p.m.



29 7 100

9-9-05



29

9.9.05



Schloß Bückeburg





Children with  
speech problems  
raise money for  
their school



Diethard, our parents leader, in Bückeburg







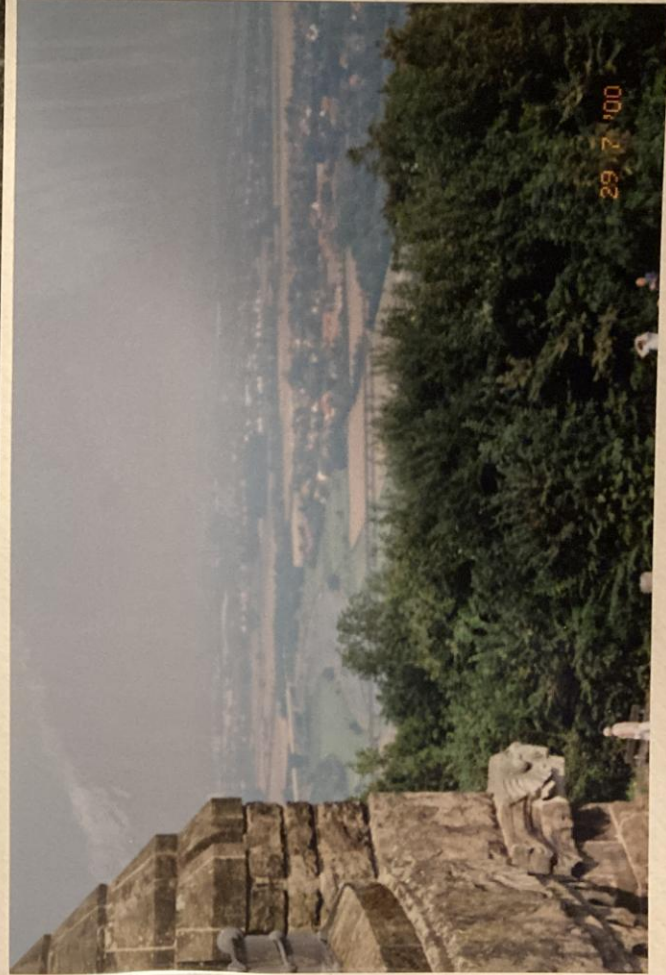
Kaiser Wilhelms Denkmal



Dick, Diethard, Marlene

Porta  
West-  
falica

→  
Weser  
River







Dinner at  
Eva's  
9-9-05



Paul Rottmann

Mavis Homgren

Helga v.s.



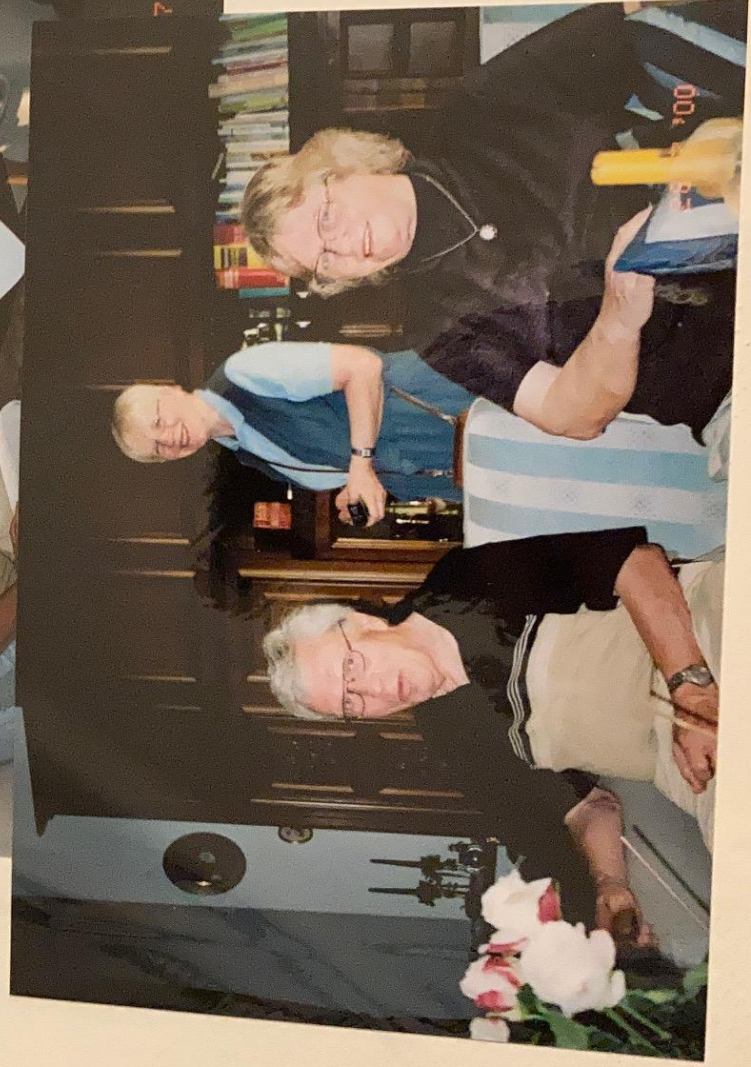
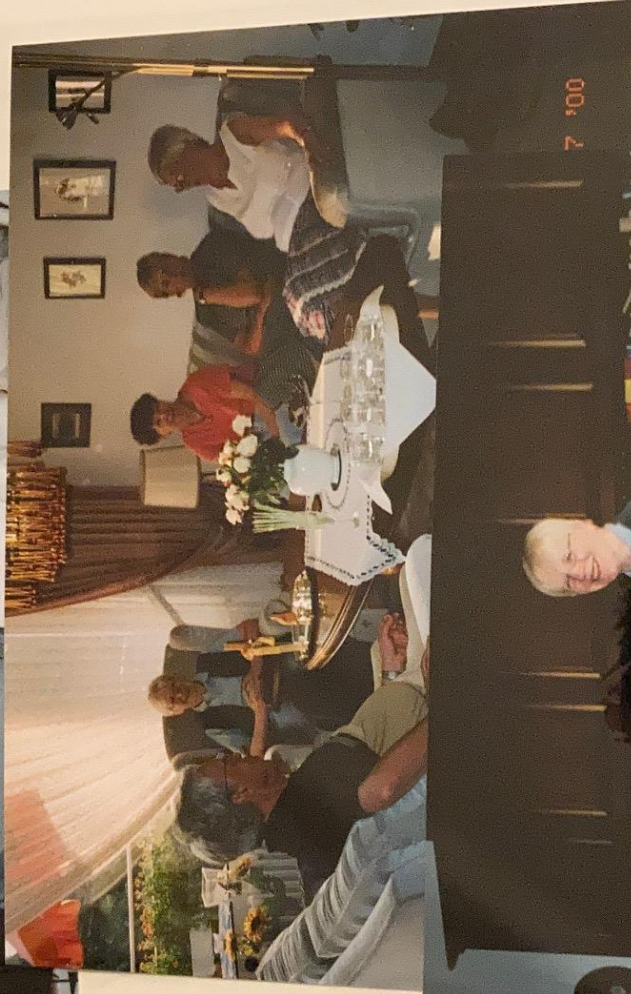


32

33

Dinner at  
Eva's

9-9-05



Paul Rottmann

Maria Hornigren

Helga v. S.





10 Sept. 2005  
Margret turns 75  
Family Get-together  
in the Ratskeller in Herford



On the steps of the Herforder Rathhaus



24



Clara Margret Sophie  
(Matthias' daughter)



Helga, Margret Clara





Günter  
Bruhn reads  
a birthday poem  
for Margret



Paul's grand-  
children:  
Florian & Natalie  
Diegmann



36



Matthias

Claudia

Katharina

Renate



Katharina  
Böttner

Renate  
Altmann-Böttner

Andreas  
Bruhn





Thorsten  
Margret  
Katharina  
Clandia  
1998



Matthias Bruhn



Margret  
Birgit Kleinmann  
Thorsten Kleinmann  
Stefan Krützsch



38



Thorsten's  
girls  
Jol Sophie

Luca  
Claudia's son

Sophie  
Jol



Teddies from Texas for all children



3 sisters



Renate, 54

Margret, 75

Helga, 68

die Pötnner Kinder



Helga  
68

54

67

Margret  
75

Diethard

Renate



40

Coffee & Cake  
on the terrace  
of the Rathmans,  
Herford  
10 Sept. 05







Brothers: David Angelika Eliza Matthias

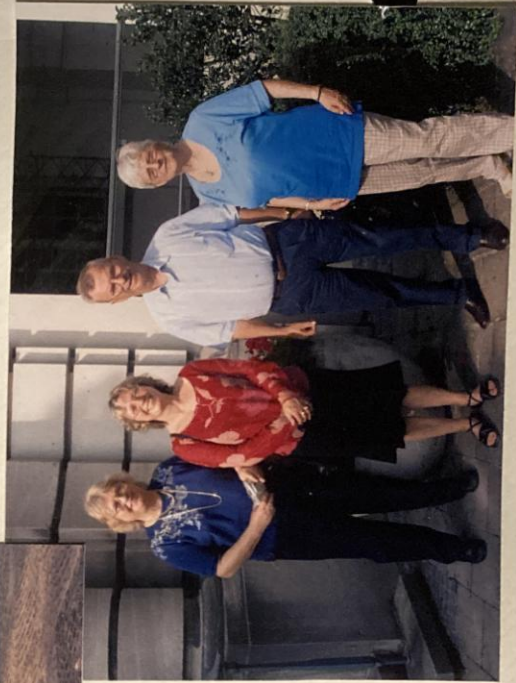


Morgest	Morcia	Burkhead	Muthias	Dick
			Legmann	



42

Photos from  
Marcia and  
Madlene











*Gänsemarkt*







11 Sept. 05 Kella Christa Helga Gabi Margot  
Lunch in Friends from school  
Ratokeller



Jorda Kella Helga Gabi Margot



46









48





7  
 Thursday 9-8-05. Bought a handy.  
 De 4 bus walked through  
 Herford, I was the guide, and looked  
 at several places where built over.  
 Parents had grown up, incl. Goltzstr. 14,  
 Fies. 18, Jakobikirche, Gansmarkt, 1st  
 bank, Maria Museum. Evening  
 Ingrid + Paul picked us up for dinner in  
 Son's apartment in Semestadt. Also  
 visited Inge's grave and Tante Käte's  
 Urnengrab.

Friday 9-9-05. Diethard took us to  
 Bieleberg where we visited the Schloss,  
 had lunch in the Ratskeller and walked  
 on market on the Marktplatz. Then  
 to the Kaiser Wilhelm Denkmal  
 with view on the River. Evening to  
 Thomas for grilled dinner.

Saturday 9-10-05. Margret's 75th  
 birthday which doubled as a family

4  
 or letter to President Bush which he  
 wanted me to read. Very good for  
 3rd year student of German in a  
 Realschule.

At 12 to the Ratskeller where class-  
 mates Hella Witte, Margot Gläsker,  
 Gabi Dickmann, Gada Neger and  
 Christa Eggemann showed up for  
 an impromptu class reunion.

We still haven't changed. Afternoon  
 to Café Klein for coffee and cake and  
 in the evening I had pizza in the  
 Orchidee? with Gada Neger. She  
 stayed in Hotel Emma because she  
 had to visit her mother's grave on  
 Monday (hies von Selb)

Monday 9-12-05. Breakfast with  
 Gada in the hotel. Went to Kame  
 and bought train tickets and a hotel  
 voucher for the same day. No  
 hotel near airport Antenne - no

1  
 Leave Austin on 9-5-05  
 with \$470. - cash  
 on AA

Met with Maria, Marlene and Dick  
 in Festschloß in Ffm Flughafen on 9-6-05  
 as planned. Train to Herford via ICE  
 over Jurschloß. Diethard + Paul picked  
 us up at the station. To Wle on Radol  
 Black Straps 1 for coffee + cake in the garden.  
 Then to Hotel Hertha. We 4 buses had dinner  
 in a Turkish restaurant, Remscheid.

Wed. 9-7-05. Diethard + Paul picked us  
 up at 9 am. Ingrid, Margret + Eva (Paul's  
 "former" girl friend) were in the party. We  
 visited the Fraeilicht Museum (Open air  
 museum) near Detmold, interesting old  
 farm houses of the area. Then to  
 Schwanberg, an artists' town which  
 became very famous in the early 1900's.  
 Then to the Robert Schlegel area, got a  
 great dinner paid for by Paul in  
 a restaurant in Schlegel (?).

3  
 reunion, Organized by Andreas before he  
 had his cancer operation. He was present  
 as were at least 40 other people, all  
 relatives except Eva. It was a brunch  
 in the Ratskeller starting with champagne  
 at 10:30 and then breakfast buffet, then  
 added hot lunch buffet, then walking in  
 casual groups thru town, then coffee + cake  
 on the terrace in front of the Rathhaus. Cakes  
 were brought by the local women like  
 Raste, Inge, Eva etc. Andreas hoped to  
 collect everybody's financial contribution  
 in day to come. Brunch 11.99 + drinks  
 I gave him €20: to cover my part. Lots of  
 fun + film and photos. Evening I walked  
 to Alter Fraeilicht to look at the Portner  
 graves. Diethard sold the front part and  
 is buying the back for himself + Ingrid -  
 good solution.

Sunday 9-11-05. Morning, Patrick with  
 Thomas and Sven came. Patrick had written



Reis  
Pass  
Platz  
(Kohl)

- reisen  
- passen  
- platzen  
- Rollen

5  
I booked the Hotel House, Best Western, in Wiesbaden on Bahnstadt. 23  
Took train via Hammors to Hm Haupt-  
bahnhof, the S-Bahn to Wiesbaden.  
Walked to hotel with luggage, mistake  
since it was still hot and humid like  
it had been all week, £102- incl.  
breakfast.

Had deposited £1700. into a Vba account.  
Tuesd. 9-13-05, Taxi to Old  
Bahnhof, S-Bahn to Ffm Flughafen  
nice and early around 8:30.  
Had time to shop in airport. Bought  
carry on suitcase.

Left on AA 83 at 2:30 pm.  
via Chicago to Austin.

Left Germany with 600 Euro-  
" " " 490.50

£ 3000 VB  
300 Adh Cont  
£ 3300 to VB  
- 1600  
= 1700

1000- spent